Zbirka odločb sodne prakse

SODBA SODIŠČA (prvi senat)

z dne 12. maja 2016*

„Predhodno odločanje — Skupna carinska tarifa — Tarifna uvrstitev — Kombinirana nomenklatura — Tarifna številka 2206 — Tarifna številka 2208 — Alkoholne pijače, pridobljene s fermentacijo, ki ji sledi prečiščenje — Dodatek aditivov alkoholnim pijačam, pridobljenim s fermentacijo, ki ji sledi prečiščenje — Pijače, ki nimajo več lastnosti pijač, ki spadajo v tarifno številko 2206“

V združenih zadevah C-532/14 in C-533/14,

katerih predmet sta predloga za sprejetje predhodne odločbe na podlagi člena 267 PDEU, ki ju je vložilo Hoge Raad der Nederlanden (vrhovno sodišče Nizozemske) z odločbama z dne 24. oktobra 2014, ki sta prispeli na Sodišče 24. novembra 2014, v postopkih

Toorank Productions BV

proti

Staatssecretaris van Financiën,

SODIŠČE (prvi senat),

v sestavi R. Silva de Lapuerta, predsednica senata, A. Arabadžiev, C. G. Fernlund, S. Rodin (poročevalec) in E. Regan, sodniki,

generalni pravobranilec: M. Campos Sánchez-Bordona,

sodni tajnik: A. Calot Escobar,

na podlagi pisnega postopka,

ob upoštevanju stališč, ki so jih predložili:

— za Toorank Productions BV G. van Slooten, belastingadviseur,

— za nizozemsko vlado B. Koopman, M. Bulterman in H. Stergiou, agentke,

— za grško vlado K. Nasopulu, agentka,

— za poljsko vlado B. Majczyna, agent,

— za Evropsko komisijo A. Caeiros in W. Roels, agenta,

po predstavitvi sklepnih predlogov generalnega pravobranilca na obravnavi 19. januarja 2016

* Jezik postopka: nizozemščina.

izreka naslednjo

Sodbo

1 Predlog za sprejetje predhodne odločbe se nanaša na razlago Kombinirane nomenklature (v nadaljevanju: KN) iz Priloge I k Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87 z dne 23. julija 1987 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 2, zvezek 2, str. 382) v različici po spremembi z Uredbo Komisije (ES) št. 1719/2005 z dne 27. oktobra 2005 (UL L 286, str. 1) in Uredbo Komisije (ES) št. 1214/2007 z dne 20. septembra 2007 (UL L 286, str. 1).

2 Ta predloga sta bila vložena v okviru sporov med družbo Toorank Productions BV in Staatssecretaris van Financiën (državni sekretar za finance) glede tarifne uvrstitve alkoholnih pijač.

Pravni okvir

HS

3 Svet za carinsko sodelovanje, ki je postal Svetovna carinska organizacija (STO), je bil vzpostavljen s konvencijo o ustanovitvi navedenega sveta, sklenjeno 15. decembra 1950 v Bruslju. Harmonizirani sistem poimenovanj in šifrskih oznak blaga (v nadaljevanju: HS) je pripravila STO in je bil vzpostavljen z Mednarodno konvencijo o harmoniziranem sistemu poimenovanj in šifrskih oznak blaga, sklenjeno v Bruslju 14. junija 1983, ki je bila skupaj s svojim Protokolom o spremembi z dne 24. junija 1986 v imenu Evropske gospodarske skupnosti potrjena s Sklepom Sveta 87/369/EGS z dne 7. aprila 1987 (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 2, zvezek 2, str. 288).

4 Na podlagi člena 3(1) navedene mednarodne konvencije se vsaka pogodbena stranka zavezuje, da so njene tarifne nomenklature in statistični podatki v skladu s HS, da uporablja vse tarifne številke in podštevilke HS brez dodajanja ali spreminjanja, skupaj z oznakami, ki spadajo k njim, in da sledi pravilu za naštevanje iz navedenega sistema. Vsaka pogodbena stranka se tudi zavezuje, da bo uporabljala splošna pravila za razlago HS, vključno z vsemi opombami k oddelkom, poglavjem in podštevilkam HS, in da ne bo spreminjala njihovega obsega.

5 STO pod pogoji, določenimi v členu 8 iste konvencije, odobri pojasnjevalne opombe in mnenja o uvrstitvi, ki jih je sprejel odbor za HS.

6 V tarifni številki 22.06 HS je navedeno: „Druge fermentirane pijače (npr.: jabolčnik, hruškovec, medica); mešanice fermentiranih pijač in mešanice fermentiranih pijač z brezalkoholnimi pijačami, ki niso navedene ali zajete na drugem mestu“. V pojasnjevalni opombi HS, ki se nanaša na to tarifno številko, je v drugem odstavku določeno:

„Vse te pijače so lahko naravno peneče ali umetno polnjene z ogljikovim dioksidom. V to tarifno številko ostanejo uvrščene tudi, če jim je bil dodan alkohol ali če je bila vsebnost alkohola povišana z dodatno fermentacijo, če ohranijo naravo proizvodov, uvrščenih pod to tarifno številko.“

7 V tarifni številki 22.08 HS je navedeno: „Nedenaturiran etilni alkohol, z vsebnostjo alkohola manj kot 80 vol. %; žganja, likerji in druge alkoholne pijače“. Pojasnjevalna opomba k HS glede te tarifne številke določa:

„Ta tarifna številka, ne glede na vsebnost alkohola, zajema:

[…]

B) Likerje, ki so alkoholne pijače, katerim je dodan sladkor, med ali druga naravna sladila in ekstrakti ali arome (npr. alkoholne pijače, pridobljene z destilacijo ali z mešanjem etilnega alkohola ali destiliranih pijač z enim ali več od naslednjih proizvodov: sadje, cvetovi ali drugi deli rastlin, ekstrakti, arome, dišeča olja ali sokovi, ki bodisi so bodisi niso koncentrirani). Ti proizvodi prav tako vključujejo likerje, sestavljene iz sladkornih kristalov, likerje iz sadnih sokov, jajčne likerje, zeliščne likerje, jagodne likerje, likerje iz začimb, čajne likerje, čokoladne likerje, mlečne likerje in likerje iz medu.

[…]“

KN

8 KN temelji na HS, iz katerega povzema šestmestne tarifne številke in podštevilke, tako da le sedma in osma števka tvorita pododdelke, ki jih ima le KN.

9 Evropska komisija v skladu s členom 12(1) Uredbe št. 2658/87, kakor je bila spremenjena z Uredbo Sveta (ES) št. 254/2000 z dne 31. januarja 2000 (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 2, zvezek 9, str. 357), vsako leto sprejme uredbo, ki vsebuje celotno različico KN in carinskih stopenj, kot izhajajo iz ukrepov, ki jih sprejme Svet Evropske unije ali Komisija. Navedena uredba se začne uporabljati 1. januarja naslednje leto.

10 Besedilo tarifnih številk 2206 in 2208 ter splošnih pravil za razlago KN iz prvega dela, naslov I, oddelek A, KN je enako besedilu v različici KN po spremembi z Uredbo št. 1719/2005 in Uredbo št. 1214/2007.

11 V tem oddelku je določeno:

„Blago se v kombinirani nomenklaturi uvršča po naslednjih načelih:

1. Naslovi oddelkov, poglavij in podpoglavij so podani zato, da se je laže znajti pri uvrščanju; zaradi pravnih razlogov uvrščanje poteka po poimenovanjih tarifnih številk in opombah k ustreznim oddelkom ali poglavjem in po nadalje opisanih pravilih, če niso v nasprotju z vsebino teh tarifnih številk ali opomb.

[…]

3. Proizvodi, ki bi jih bilo mogoče po pravilu iz točke 2(b) ali iz drugih razlogov na prvi pogled uvrstiti pod dve ali več tarifnih številk, se uvrščajo takole:

[…]

(b) mešanice, sestavljeni proizvodi, ki sestoje iz različnih materialov ali so izdelani iz različnih komponent oziroma sestavin, ter proizvodi, pripravljeni v kompletih za prodajo na drobno, ki se ne morejo uvrstiti po pravilu pod 3(a), se uvrstijo, kot da so iz materiala ali sestavine, ki jim daje bistven značaj, če je to merilo uporabno;

[…]“

12 Tarifni številki 2206 in 2208 KN povzemata besedilo tarifnih številk 22.06 in 22.08 HS.

Spora o glavni stvari in vprašanja za predhodno odločanje

Zadeva C-532/14

13 Družba Toorank Productions je pri davčnih organih vložila zahtevek za izdajo zavezujoče tarifne informacije za pijačo, imenovano „Petrikov Creamy Green“, in jih pozvala, naj jo uvrstijo v tarifno podštevilko 2206 00 59 KN. Z odločbo, ki je bila potrjena po vložitvi tožbe v upravnem sporu, so ti organi to pijačo uvrstili v tarifno podštevilko 2208 70 10 KN.

14 Ta pijača je izdelana iz fermentirane pijače z imenom „Ferm Fruit“, ki se ji primešajo destilirani alkohol, sladkorni sirup, posneto mleko, rastlinske maščobe in arome. Njena volumska vsebnost alkohola je 13,4 %, najmanj 51 % alkohola, ki ga vsebuje, pa je rezultat fermentacije. Pijača Ferm Fruit, ki ima volumsko vsebnost alkohola 16 %, je pripravljena iz alkohola, ki je rezultat fermentacije sadja in se potem prečisti s filtracijo. Njen vonj, barva in okus so nevtralni. Čeprav se uporablja za proizvodnjo končnih proizvodov, je pijača Ferm Fruit tudi kot taka primerna za prehrano ljudi.

15 Rechtbank Amsterdam (sodišče v Amsterdamu, Nizozemska), pri katerem je družba Toorank Productions zoper odločbo davčnih organov vložila tožbo, je to odločbo odpravilo, pri čemer je presodilo, da je treba pijačo Petrikov Creamy Green uvrstiti v tarifno podštevilko 2206 00 59 KN.

16 Gerechtshof te Amsterdam (višje sodišče v Amsterdamu, Nizozemska), pri katerem je državni sekretar za finance vložil pritožbo, je presodilo, da je treba pijačo Petrikov Creamy Green uvrstiti med likerje liker, ki spadajo v tarifno podštevilko 2208 70 10 KN, ker ima visoko vsebnost sladkorja in ker so ji dodani destilirani alkohol, arome in kremna osnova ter je zelene barve.

17 Družba Toorank Productions je zoper to sodbo pri Hoge Raad der Nederlanden (vrhovno sodišče Nizozemske) vložila kasacijsko pritožbo.

18 To sodišče po eni strani poudarja, da tarifna številka 2206 KN zajema tudi mešanice fermentiranih in brezalkoholnih pijač ter da na podlagi pojasnjevalne opombe k HS v zvezi s tarifno številko 22.06 HS take pijače ostanejo uvrščene v to tarifno številko, tudi če jim je bil dodan alkohol ali če je bila vsebnost alkohola povišana z dodatno fermentacijo, če ohranijo naravo proizvodov, uvrščenih pod to tarifno številko. Po drugi strani tarifna številka 2208 KN zajema likerje, katerih volumska vsebnost alkohola je na splošno večja od 13,4 %. Posledica tega, da se pijači, ki spada v tarifno številko 2206 KN, doda destilirani alkohol, pa ni, da ta pijača avtomatično ne spada v to tarifno številko. Če količine fermentiranega in destiliranega alkohola v proizvodu, kot je Petrikov Creamy Green, niso odločilne za uvrstitev tega proizvoda in ima pijača, ki ji je bil dodan destiliran alkohol, lastnosti in značilnosti proizvodov, ki spadajo v tarifno številko 2208 KN, bi bilo treba ta proizvod po mnenju tega sodišča uvrstiti v to tarifno številko.

19 Predložitveno sodišče sprašuje glede razlage sodbe z dne 7. maja 2009, Siebrand (C-150/08, EU:C:2009:294). Predvsem sprašuje, ali je treba to sodbo, zlasti njeno točko 35, razlagati tako, da je dodana količina destiliranega alkohola, ki se presoja tako z vidika volumna kot vsebnosti alkohola, element, ki je odločilen za uvrstitev v tarifno številko 2208 KN, ne glede na morebitne druge značilnosti in lastnosti zadevnega proizvoda, oziroma ali je treba v vseh primerih preveriti, ali organoleptične značilnosti in namembnost proizvoda ustrezajo tistim, ki jih imajo pijače, uvrščene v tarifno številko 2208 KN.

20 V teh okoliščinah je Hoge Raad der Nederlanden (vrhovno sodišče Nizozemske) prekinilo odločanje in Sodišču v predhodno odločanje predložilo ti vprašanji:

„1. Ali je treba tarifno številko 2206 KN razlagati tako, da je treba pijačo z vsebnostjo alkohola 13,4 vol. %, ki je iz očiščene alkoholne osnove z imenom ‚Ferm fruit', nastale s fermentacijo jabolčnega koncentrata, ki se ji dodajo sladkor, arome, barvila, ojačevalci okusa, zgoščevalci, konzervansi in destilirani alkohol, izdelana tako, da volumen in odstotni delež destiliranega alkohola v tej pijači ne predstavljata več kot 49 % vsega vsebovanega alkohola, medtem ko je 51 % alkohola dobljenega s fermentacijo, uvrstiti pod to tarifno številko?

2. Če je odgovor na to vprašanje nikalen, ali je treba tarifno podštevilko 2208 70 KN razlagati tako, da je treba tako pijačo uvrstiti med likerje pod to tarifno podštevilko?"

Zadeva C-533/14

21 Družba Toorank Productions je prejela odmerno odločbo, ki se je nanašala na trošarine, zahtevane zaradi iznosa različnih alkoholnih pijač iz njenega davčnega skladišča v obdobju od 1. do 31. oktobra 2008. Ta odločba je bila potrjena z odločbo davčnih organov, sprejeto v zvezi z upravno pritožbo.

22 Proizvodi, za katere je bilo naloženo plačilo trošarine, so pijača Ferm Fruit in pijače, proizvedene iz osnove Ferm Fruit, ki se ji dodajo različne sestavine (v nadaljevanju: pijače na osnovi Ferm Fruit).

23 Ferm Fruit je pijača, katere volumska vsebnost alkohola znaša 16 %. Liter tega proizvoda je izdelan iz 275 ml sladkornega sirupa, 711 ml demineralizirane vode, 10 ml jabolčnega koncentrata ter 4 ml mineralov in vitaminov. Te sestavine se zmešajo, vse skupaj se potem pasterizira in se doda vinski kvas, kar povzroči, da ta mešanica fermentira. Tako pridobljena tekočina se prečisti z različnimi tehnikami filtracije, in sicer z ultrafiltracijo, z uporabo filtra iz diatomejske zemlje, z mikrofiltracijo in z uporabo ogljikovega filtra. Ta tekočina ne vsebuje destiliranega alkohola in ni bila predmet nobenega postopka, namenjenega povečanju njene vsebnosti alkohola. Osnova ima nevtralen vonj, barvo in okus. Ker je primerna za prehrano ljudi, ni izključno namenjena izdelavi drugih proizvodov.

24 Pijače na osnovi Ferm Fruit so pijače z volumsko vsebnostjo alkohola 14 %, ki se proizvedejo tako, da se pijači Ferm Fruit dodajo sladkor, arome, barvila, snovi za izboljšanje okusa, zgoščevalci in/ali konzervansi in, v primeru ene od teh pijač, krema. Alkohol v teh pijačah je pridobljen izključno s fermentacijo brez dodatka destiliranega alkohola. V teh pijačah Ferm Fruit predstavlja od 80 % do 90 %.

25 V sporni odločbi so davčni organi šteli, da pijača Ferm Fruit in pijače na osnovi Ferm Fruit spadajo v tarifno številko 2208 KN.

26 Družba Toorank Productions je zoper to odločbo vložila tožbo pri Rechtbank te Breda (sodišče v Bredi, Nizozemska), ki jo je odpravilo in zmanjšalo odmerjeni znesek.

27 Gerechtshof te 's-Hertogenbosch (višje sodišče v 's-Hertogenboschu, Nizozemska), na katero sta se obrnila družba Toorank Productions in državni sekretar za finance, je potrdilo odločbo Rechtbank te Breda (sodišče v Bredi), pri čemer je štelo, da pijača Ferm Fruit spada v tarifno številko 2206 KN in da pijače na osnovi Ferm Fruit spadajo v tarifno številko 2208 KN.

28 Družba Toorank Productions je vložila kasacijsko pritožbo, državni sekretar za finance pa je vložil nasprotno pritožbo pri Hoge Raad der Nederlanden (vrhovno sodišče Nizozemske).

29 Predložitveno sodišče ocenjuje, da bi bilo pijačo Ferm Fruit mogoče uvrstiti tako v tarifno številko 2206 KN, ker je alkohol, ki ga vsebuje, pridobljen s fermentacijo, kot tudi v tarifno številko 2208 KN, ker glede na to, da ima nevtralno barvo, vonj in okus, po svojih organoleptičnih lastnostih ustreza alkoholni pijači, pridobljeni z destilacijo. Vendar meni, da pojasnjevalne opombe k HS iz te zadnje navedene tarifne številke izključujejo pijače, pridobljene s fermentacijo.

30 To sodišče po drugi strani poudarja, da je iz sodbe z dne 14. julija 2011, Paderborner Brauerei Haus Cramer (C-196/10, EU:C:2011:487), razvidno, da proizvodi, pridobljeni s fermentacijo in kasnejšo ultrafiltracijo, lahko spadajo v tarifno številko 2208 KN, če pridobijo lastnosti proizvodov, ki spadajo v to tarifno številko.

31 Glede pijač na osnovi Ferm Fruit predložitveno sodišče ocenjuje, da bi v primeru, da je treba pijačo Ferm Fruit uvrstiti v tarifno številko 2206 KN, te lahko spadale v tarifno številko 2208 KN. To sodišče iz besedila tarifne številke 2208 KN in pojasnjevalnih opomb k tej tarifni številki sklepa, da ta zajema le pijače, vključno z likerji, ki vsebujejo destilirani alkohol. Poudarja tudi, da imajo pijače na osnovi Ferm Fruit relativno nizko 14-odstotno volumsko vsebnost alkohola v primerjavi z na splošno visoko volumsko vsebnostjo alkohola, ki jo imajo likerji in druge žgane pijače. Vendar ker so pijače na osnovi Ferm Fruit izgubile lastnosti proizvodov, ki spadajo v tarifno številko 2206 KN, predložitveno sodišče priznava, da je uvrstitev teh pijač v to zadnjenavedeno tarifno številko odprto vprašanje.

32 V teh okoliščinah je Hoge Raad der Nederlanden (vrhovno sodišče Nizozemske) prekinilo odločanje in Sodišču v predhodno odločanje predložilo ti vprašanji:

„1. Ali je treba tarifno številko 2206 KN razlagati tako, da je treba pijačo, pridobljeno s fermentacijo jabolčnega koncentrata, z imenom ‚Ferm fruit', ki se uporablja tudi kot osnova za izdelavo različnih drugih pijač, z vsebnostjo alkohola 16 vol. %, ki je zaradi čiščenja (med drugim z ultrafiltracijo) brez barve, vonja in okusa in ki ji ni bil dodan destilirani alkohol, uvrstiti pod to tarifno številko? Če je odgovor na to vprašanje nikalen: ali je treba tarifno številko 2208 KN razlagati tako, da je treba tako pijačo uvrstiti pod to tarifno številko?

2. Ali je treba tarifno številko 2206 KN razlagati tako, da je treba pijačo z vsebnostjo alkohola 14 vol. %, ki je bila izdelana iz osnove, opisane v zgornjem prvem vprašanju, ki so ji bili dodani sladkor, arome, barvila, ojačevalci okusa, zgoščevalci in konzervansi ter ne vsebuje destiliranega alkohola, uvrstiti pod to tarifno številko? Če je odgovor na to vprašanje nikalen: ali je treba tarifno številko 2208 KN razlagati tako, da je treba tako pijačo uvrstiti pod to tarifno številko?"

33 S sklepom predsednika Sodišča z dne 7. januarja 2015 sta bili zadevi C-532/14 in C-533/14 združeni za pisni in ustni postopek ter izdajo sodbe.

Vprašanja za predhodno odločanje

Uvodne ugotovitve

34 Najprej, v skladu z ustaljeno sodno prakso Sodišča je treba v interesu pravne varnosti in lažjega nadzora odločilno merilo za tarifno razvrstitev blaga na splošno poiskati v njegovih značilnostih in objektivnih lastnostih, ki so opredeljene v besedilu tarifne številke KN in opombah oddelka ali poglavja (glej sodbo z dne 11. junija 2015, Amazon EU, C-58/14, EU:C:2015:385, točka 20 in navedena sodna praksa).

35 Dalje, ni sporno, da je namen proizvoda lahko objektivno merilo za uvrstitev, če je ta namen neločljivo povezan s proizvodi glede na njihove objektivne značilnosti in lastnosti (glej sodbo z dne 30. aprila 2014, Nutricia, C-267/13, EU:C:2014:277, točka 21 in navedena sodna praksa). Vendar je namen

uporabe proizvoda upoštevno merilo le, če uvrstitve ni mogoče opraviti zgolj na podlagi objektivnih značilnosti in lastnosti proizvoda (glej sodbo z dne 16. decembra 2010, Skoma-Lux, C-339/09, EU:C:2010:781, točka 47 in navedena sodna praksa).

36 Nazadnje, pojasnjevalne opombe, ki jih je v zvezi s KN sprejela Komisija, v zvezi s HS pa STO, so v precejšnjo pomoč pri razlagi obsega različnih tarifnih številk, nimajo pa zavezujočega pravnega učinka (glej sodbo z dne 4. marca 2015, Oliver Medical, C-547/13, EU:C:2015:139, točka 46 in navedena sodna praksa).

Prvo vprašanje v zadevi C-533/14

37 S prvim vprašanjem v zadevi C-533/14 predložitveno sodišče v bistvu sprašuje, ali je treba KN razlagati tako, da spada v tarifno številko 2206 te nomenklature pijača, kot je Ferm Fruit, pridobljena s fermentacijo jabolčnega koncentrata, namenjena potrošnji kot taka ali kot osnovna sestavina drugih pijač, z nevtralnimi barvo, vonjem in okusom, ki so posledica prečiščenja, med drugim z ultrafiltracijo, in katere volumska vsebnost alkohola je 16 %, brez dodatka destiliranega alkohola, ali pa jo je treba razlagati tako, da je ta pijača zajeta v tarifni številki 2208 te nomenklature.

38 Treba je opozoriti, da je iz pojasnjevalne opombe k HS v zvezi s tarifno številko 22.06 HS, ki je enaka kot tarifna številka 2206 KN, razvidno, da proizvodi, pridobljeni s fermentacijo, ostajajo uvrščeni v to tarifno številko, če ohranijo naravo proizvodov, uvrščenih pod to tarifno številko, in sicer fermentiranih pijač (glej v tem smislu sodbi z dne 7. maja 2009, Siebrand, C-150/08, EU:C:2009:294, točka 26, in z dne 16. decembra 2010, Skoma-Lux, C-339/09, EU:C:2010:781, točka 46 in navedena sodna praksa).

39 Po drugi strani je treba poudariti, da proizvodi, ki niso pridobljeni izključno s fermentacijo, temveč tudi s postopkom prečiščenja, ki privede do tega, da ti proizvodi izgubijo lastnosti in značilnosti fermentiranih pijač ter pridobijo lastnosti in značilnosti etilnega alkohola, ki je uvrščen v tarifno številko 2208 KN, spadajo v to zadnjenavedeno tarifno številko (glej v tem smislu sodbo z dne 14. julija 2011, Paderborner Brauerei Haus Cramer, C-196/10, EU:C:2011:487, točka 37).

40 Iz predložitvene odločbe je razvidno, da je pijača Ferm Fruit, katere vsebnost alkohola je 16 %, pridobljena s fermentacijo jabolčnega koncentrata, ki ji sledi več postopkov filtracije. Glede značilnosti in lastnosti pijače Ferm Fruit je iz predložitvene odločbe razvidno tudi, da ima ta nevtralno barvo, vonj in okus ter je zato podobna alkoholnemu proizvodu, ki se pridobi z destilacijo.

41 Najprej je treba opozoriti, da je uvrstitev proizvoda v skladu s sodno prakso, navedeno v točki 34 te sodbe, odvisna predvsem od njegovih objektivnih značilnosti in lastnosti.

42 Dalje, iz besedila tarifne številke 2208 KN je razvidno, prvič, da ta zajema tako pijače kot vmesne proizvode, ki se uporabijo za proizvodnjo drugih proizvodov, drugič, da je glede vsebnosti alkohola edino merilo maksimalna volumska vsebnost alkohola 80 % in, tretjič, da ni merila glede načina proizvodnje proizvodov, ki spadajo v to tarifno številko.

43 Nazadnje, iz sodne prakse, navedene v točkah 38 in 39 te sodbe, je razvidno, da proizvod, pridobljen s fermentacijo, ki ji sledi postopek prečiščenja, spada v tarifno številko 2208 KN, ker je izgubil lastnosti fermentiranih pijač, ki spadajo v tarifno številko 2206 KN, in pridobil lastnosti etilnega alkohola, ki je zajet v tarifni številki 2208 KN.

44 Posledica tega je, da ker je pijača Ferm Fruit po več različnih postopkih prečiščenja pridobila objektivne lastnosti etilnega alkohola, ki spada v tarifno številko 2208 KN, in sicer nevtralno barvo, vonj in okus, spada v tarifno številko 2208 KN.

45 Glede na vse prej navedene ugotovitve je treba na prvo vprašanje v zadevi C-533/14 odgovoriti, da se KN razlaga tako, da v tarifno številko 2208 te nomenklature spada pijača, kot je Ferm Fruit, pridobljena s fermentacijo jabolčnega koncentrata, namenjena potrošnji kot taka ali kot osnovna sestavina drugih pijač, z nevtralno barvo, vonjem in okusom, ki so posledica prečiščenja, med drugim z ultrafiltracijo, in katere volumska vsebnost alkohola je 16 %, brez dodatka destiliranega alkohola.

Drugo vprašanje v zadevi C-533/14

46 Z drugim vprašanjem v zadevi C-533/14 predložitveno sodišče v bistvu sprašuje, ali je treba KN razlagati tako, da pijače z volumsko vsebnostjo alkohola 14 %, ki se proizvedejo tako, da se pijači Ferm Fruit dodajo sladkor, arome, barvila, ojačevalci okusa, zgoščevalci in konzervansi, v primeru ene izmed teh pijač pa tudi krema, in ne vsebujejo destiliranega alkohola, spadajo v tarifno številko 2206 KN, ali pa je treba KN razlagati tako, da te pijače spadajo v tarifno številko 2208 KN.

47 Najprej je treba ugotoviti, da je iz predložitvene odločbe v zadevi C-533/14 razvidno, da se pijači Ferm Fruit, ki spada v tarifno številko 2208 KN, dodajo nekateri aditivi, kot so sladkor, arome, barvila, ojačevalci okusa, zgoščevalci in konzervansi, v primeru ene izmed teh pijač pa tudi krema.

48 Kot je v točki 76 sklepnih predlogov poudaril generalni pravobranilec, je iz besedila pojasnjevalne opombe k HS v zvezi s tarifno številko 22.08 HS, ki je enaka tarifni številki 2208 KN, razvidno, da ta zajema proizvode, ki vsebujejo različne dodatke, kot so na primer sladkor in arome.

49 Zato imajo pijače na osnovi Ferm Fruit, ki so jim bili med drugim dodani sladkor in arome, objektivne lastnosti likerja in spadajo v tarifno številko 2208 KN.

50 Zato je treba na drugo vprašanje v zadevi C-533/14 odgovoriti, da se KN razlaga tako, da spadajo v tarifno številko 2208 te nomenklature pijače z volumsko vsebnostjo alkohola 14 %, ki se proizvedejo tako, da se pijači Ferm Fruit dodajo sladkor, arome, barvila, ojačevalci okusa, zgoščevalci in konzervansi, v primeru ene izmed teh pijač pa tudi krema, in ne vsebujejo destiliranega alkohola.

Vprašanje za predhodno odločanje v zadevi C-532/14

51 S svojim vprašanjem predložitveno sodišče v bistvu sprašuje, ali je treba KN razlagati tako, da pijača z volumsko vsebnostjo alkohola 13,4 %, ki se proizvede tako, da se pijači Ferm Fruit dodajo sladkor, arome, barvila, ojačevalci okusa, zgoščevalci in destilirani alkohol, pri čemer volumen in odstotni delež destiliranega alkohola v tej pijači ne predstavljata več kot 49 % vsega alkohola, vsebovanega v tej pijači, 51 % preostalega alkohola pa je rezultat postopka fermentacije, spada v tarifno številko 2206 te nomenklature, ali pa je treba to nomenklaturo razlagati tako, da je ta pijača zajeta v tarifni številki 2208 KN.

52 Najprej je treba poudariti, da je iz predložitvene odločbe razvidno, da to sodišče ocenjuje, da ima pijača, ki je predmet postopka v glavni stvari v zadevi C-532/14, značilnosti in lastnosti proizvodov, ki spadajo v tarifno številko 2208 KN.

53 Vendar isto sodišče izraža dvome glede razlage meril, določenih v sodbi z dne 7. maja 2009, Siebrand (C-150/08, EU:C:2009:294), kar zadeva tarifno uvrstitev pijač, ki so proizvedene tako, da se fermentirani osnovni pijači dodajo destilirani alkohol in druge snovi.

54 Natančneje, to sodišče sprašuje, ali gre za skupek meril, ki morajo biti vsa izpolnjena, da bi se lahko štelo, da pijača spada v tarifno številko 2208 KN, oziroma ali je treba večji pomen pripisati količinama fermentiranega in destiliranega alkohola kot pa drugim objektivnim značilnostim in lastnostim proizvodov.

55 V zvezi s tem je treba poudariti, da je Sodišče v točki 35 sodbe z dne 7. maja 2009, Siebrand (C-150/08, EU:C:2009:294), jasno navedlo, da je za ugotovitev bistvenega značaja v smislu pravila 3(b) KN mogoče upoštevati več objektivnih značilnosti in lastnosti. Tako je presojalo prispevek destiliranega alkohola v zadevnih proizvodih k volumnu in vsebnosti alkohola v teh proizvodih. Poleg tega je Sodišče v točkah 36 in 37 navedene sodbe preučilo organoleptične značilnosti zadevnih proizvodov, v točki 38 njihovo namembnost, v točki 39 pa je sprejelo rešitev na podlagi celovite presoje teh treh meril.

56 Kot je generalni pravobranilec poudaril v točki 84 sklepnih predlogov, je to, da je Sodišče v točki 35 sodbe z dne 7. maja 2009, Siebrand (C-150/08, EU:C:2009:294), pripisalo pomembnost temu, da je bil delež destiliranega alkohola večji kot delež fermentiranega alkohola, posledica okoliščine, da je v zadevi, v kateri je bila izdana ta sodba, volumski delež alkohola v zadevnih proizvodih v veliko večji meri obsegal destilirani alkohol kot pa fermentirani alkohol, ki so ga ti proizvodi vsebovali.

57 Iz prej navedenega izhaja, da morebitni višji delež ene vrste alkohola v primerjavi z drugo pomeni zgolj eno od meril, ki se upoštevajo, ko je treba v skladu s pravilom razlage 3(b) KN ugotoviti, katera snov zadevnemu proizvodu daje bistveni značaj.

58 Vendar je treba poudariti, da drugače kot pri proizvodih, ki so bili obravnavani v zadevi, v kateri je bila izdana sodba z dne 7. maja 2009, Siebrand (C-150/08, EU:C:2009:294), uvrstitve pijače iz postopka v glavni stvari ne ureja pravilo 3(b) KN. Kot generalni pravobranilec navaja v točki 88 sklepnih predlogov, uvrstitev pijače Petrikov Creamy Green temelji na merilu organoleptičnih lastnosti in značilnosti te pijače.

59 Zato ob tem, da taka pijača nima organoleptičnih lastnosti in značilnosti pijač, ki spadajo v tarifno številko 2206 KN, temveč ima lastnosti in značilnosti proizvodov, ki spadajo v tarifno številko 2208 KN, spada v zadnjenavedeno tarifno številko.

60 Iz vseh prej navedenih ugotovitev izhaja, da je treba na vprašanje v zadevi C-532/14 odgovoriti, da se KN razlaga tako, da v tarifno številko 2208 te nomenklature spada pijača z volumsko vsebnostjo alkohola 13,4 %, ki se proizvede tako, da se pijači Ferm Fruit dodajo sladkor, arome, barvila, ojačevalci okusa, zgoščevalci in destilirani alkohol, pri čemer volumen in odstotni delež destiliranega alkohola v tej pijači ne predstavljata več kot 49 % vsega alkohola, vsebovanega v tej pijači, 51 % preostalega alkohola pa je rezultat postopka fermentacije.

Stroški

61 Ker je ta postopek za stranki v postopkih v glavni stvari ena od stopenj v postopkih pred predložitvenim sodiščem, to odloči o stroških. Stroški za predložitev stališč Sodišču, ki niso stroški omenjenih strank, se ne povrnejo.

Iz teh razlogov je Sodišče (prvi senat) razsodilo:

1. **Kombinirano nomenklaturo iz Priloge I k Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87 z dne 23. julija 1987 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi v različici po spremembi z Uredbo Komisije (ES) št. 1719/2005 z dne 27. oktobra 2005 in Uredbo Komisije (ES) št. 1214/2007 z dne 20. septembra 2007 je treba razlagati tako, da v tarifno številko 2208 te nomenklature spada pijača, kot je Ferm Fruit, pridobljena s fermentacijo jabolčnega koncentrata, namenjena potrošnji kot taka ali kot osnovna sestavina drugih pijač, z nevtralno barvo, vonjem in okusom, ki so posledica prečiščenja, med drugim z ultrafiltracijo, in katere volumska vsebnost alkohola je 16 %, brez dodatka destiliranega alkohola.**

2. **Kombinirano nomenklaturo iz Priloge I k Uredbi št. 2658/87 v različici po spremembi z Uredbo št. 1719/2005 in Uredbo št. 1214/2007 je treba razlagati tako, da v tarifno številko 2208 te nomenklature spadajo pijače z volumsko vsebnostjo alkohola 14 %, ki se proizvedejo tako, da se pijači Ferm Fruit dodajo sladkor, arome, barvila, ojačevalci okusa, zgoščevalci in konzervansi, v primeru ene izmed teh pijač pa tudi krema, in ne vsebujejo destiliranega alkohola.**

3. **Kombinirano nomenklaturo iz Priloge I k Uredbi št. 2658/87 v različici po spremembi z Uredbo št. 1719/2005 in Uredbo št. 1214/2007 je treba razlagati tako, da v tarifno številko 2208 te nomenklature spada pijača z volumsko vsebnostjo alkohola 13,4 %, ki se proizvede tako, da se pijači Ferm Fruit dodajo sladkor, arome, barvila, ojačevalci okusa, zgoščevalci in destilirani alkohol, pri čemer volumen in odstotni delež destiliranega alkohola v tej pijači ne predstavljata več kot 49 % vsega alkohola, vsebovanega v tej pijači, 51 % preostalega alkohola pa je rezultat postopka fermentacije.**

Podpisi